Black, Brown, & Beige

SURREALIST WRITINGS FROM AFRICA AND THE DIASPORA

Edited by Franklin Rosemont and Robin D. G. Kelley

University of Texas Press Austin
Contents

List of Illustrations xvii
Acknowledgments xix
INTRODUCTION: Invisible Surrealists 1

1. The First Black Surrealists 21

Martinique 35

Etienne Léro 35
Légitime Défense Manifesto 36 • Civilization 38 • And the Ramps 39 • Abandon 39 • Put 39

Simone Yoyotte 40
Pyjama-Speed 40

Pierre Yoyotte 40
Theory of the Fountain 41 • Antifascist Significance of Surrealism 42

Maurice-Sabas Quitman 45
Paradise on Earth 45

Jules Monnerot 46
On Certain Traits Particular to the Civilized Mentality 47 • Indispensable Poetry 49

Yoa Léro 49
Little Black Divers 50
2. Tropiques: Surrealism in the Caribbean 61

Martinique 74

Aimé Césaire 74
Panorama 74 • Introduction to Black American Poetry 75 • In the
Guise of a Literary Manifesto 76 • Keeping Poetry Alive 77 •
Isidore Ducasse, "Comte de Lautréamont" 78

Suzanne Césaire 79
Poverty of a Poetry 79

Aimé Césaire, Suzanne Césaire et al. 80
Voice of the Oracle 80

René Ménil 81
Introduction to the Marvelous 82 • The Orientation of Poetry 82 •
What Does Africa Mean to Us? 83 • Poetry, Jazz & Freedom 84

Lucie Thésée 85
Preference 86
Contents

Georges Gratiant 87
Extinct Volcano 87

Aristide Maugée 89
Aimé Césaire, Poet 89 • Review of Reviews 90

Georgette Anderson 91
Symbolism, Maeterlinck & the Marvelous 92

Stéphane Jean-Alexis 93
A Note on Chance 93

Cuba 94

Wifredo Lam 94
Picasso 96 • Arrows in Rapid Flight 96

Agustín Cárdenas 98
One, Two, Three 99

Jacques Roumain 99
When the Tom-Tom Beats 100

Haiti 101

Clément Magloire-Saint-Aude 101
Utterances 101 • Talismans 102 • Not the Legend 102 • Three Poems 102 • The Surrealist Record 103 • On Poetry 105

René Bélance 105
Awareness 106 • Noise 106 • Encounter with Life 106

Hervé Télémaque 107
Why Are You Performing, Jean? 108

Dominican Republic 108

Aída Cartagena Portalatín 108
Moon and Marble 109

Trinidad 110

John Jacob Thomas 110
Creole Proverbs 110

John La Rose 112
Connecting Link 113
3. South America 115

Brazil 120

João da Cruz e Souza 120
  Black Rose 120 • Tenebrous 121

Rosário Fusco 122
  Wind in the Woods 122

Sosi'genes Costa 123
  The Golden Papyrus 123 • The Red Peacock 124

Fernando Mendes de Almeida 125
  Phantom Carrousel 125

Jorge de Lima 126
  Howling Dogs 127

Guyana 128

Léon-Gontran Damas 128
  For Sure 128 • Good Breeding 129 • A Caribbean View on
  Sterling A. Brown 129 • A Single Instant of Belief 130 • Negritude
  and Surrealism 130

Wilson Harris 132
  Voodoo, Trance, Poetry and Dance 132

Colombia 133

Heriberto Cogollo 133
  The World of a Nohor 133
4. Africa 135

Egypt 148
Long Live Degenerate Art! 148

Georges Henein 149
Manifesto 150 • Art and Freedom 151 • Hot Jazz 152 • Between the Eagle's Nest and the Mouse-Trap 152 • Perspectives 153 • Jacques Vaché 154 • The Plain Truth 156 • A Tribute to André Breton 157

Ikbal El Alailly 157
Portrait of the Author as a Young Rabbit 158 • Post-Scriptum 159

Anwar Kamel 160
The Propagandists of Reaction and Us 160

Ramses Younane 161
What Comes After the Logic of Reason? 161

Victor Musgrave 162
Voices in the Twilight 162

Albert Cossery 163
The House of Certain Death 163

Joyce Mansour 165
Floating Islands 165 • Fresh Cream 166 • Forthwith to S 166 • North Express 167 • Response to an Inquiry on Magic Art 167

Morocco 168

Robert Benayoun 168
No Rhyme for Reason! 168 • The Obscure Protests 169 • Letter to Chicago 169 • The Phoenix of Animation 171 • Too Much Is Too Much 172 • Comic Sounds 172

Abdellatif Laâbi 173
Rue du Retour 173

Tunisia 174

Farid Lariby 174
Pome Brut 174
Algeria 175

*Henri Kréa* 175

Never Forever Once More 175 • Oh Yes 176

*Jean-Michel Atlan* 177

The Time Has Come to Call Up a World 177

*Baya* 178

The Big Bird 178

*Habib Tengour* 179

Maghrebian Surrealism 179

Senegal 180

*Cheikh Tidiane Sylla* 180

Surrealism and Black African Art 180 • The Spirit of Unity—For Freedom 181

Congo 181

*Tbicaya U Tam'si* 181

Against Destiny 182

Mozambique 182

*Indício Matsinhe* 182

Painting as a Contribution to Consciousness 183 • I Became a Tortoise to Resist Torture 183 • The Snake 183

Angola 184

*Malangatana Valente Ngwenya* 184

Survivor among Millions 185

*Amílcar Cabral* 186

National Liberation and Culture 187

*Antonio Domingues* 187

The Influence of Aimé Césaire in Portuguese-Speaking Africa 188

Madagascar 188

*Jean-Joseph Rabéarivelo* 188

A Purple Star 189
South Africa 189

Dennis Brutus 189
The Sun on This Rubble 190 • Poet against Apartheid 191

5. Surrealist Beginnings in the United States, 1930s–1950s 193

Fenton Johnson 211
The Phantom Rabbit 211 • Tired 212

George Herriman 212
Positivilly Marvillis 212

Jean Toomer 213
Essentials 213

Zora Neale Hurston 214
How the Gods Behave 214

Richard Wright 215
Lawd Today 215

Ralph Ellison 216
The Poetry of It 216 • Bearden & the Destruction of the Accepted World 217

Russell Atkins 217
Upstood Upstaffed 218

6. The 1950s: Surrealist Underground in the United States 219

Ted Joans 228
Ted Joans Speaks 229

Bob Kaufman 230
Abomunist Manifesto 231 • $$ Abomunus Craxioms $$ 232 • Abomunist Election Manifesto 232
Tom Postell  233
Gertrude Stein Rides the Torn Down El to NYC 233 • Harmony 234

Percy Edward Johnston  234
Variations on a Theme 234

7. Surrealism, Black Power, Black Arts  237

Ted Joans  252
Proposition for a Black Power Manifesto 252

Hart Leroy Bibbs  253
Hurricane 253 • Black Spring 253

Jayne Cortez  254
National Security 254 • Making It 256

St. Clair Drake  256
Negritude and Pan-Africanism 257

Edward A. Jones  257
The Birth of Black Awareness 258

Ishmael Reed  259
Boxing on Paper 259

Katherine Dunham  260
Ballet Nègre 261 • Notes on the Dance 261

Melvin Edwards  263
Lynch Fragments 263

Joseph Jarman  264
Odawalla 265

Oliver Pitcher  267
Jean-Jacques 267

Frank London Brown  268
Jazz 268

Pony Poindexter  270
Jazz Is More French Than American 270
Anthony Braxton 271
   Earth Music 272

Thelonious Monk 273
   Three Score 273

Cecil Taylor 274
   The Musician 274

Ornette Coleman 276
   Harmolodic = Highest Instinct 277

Sun Ra 277
   Cosmic Equation 278 • The Endless Realm 278

Babs Gonzales 279
   I Paid My Dues 280

A. B. Spellman 280
   The New Thing in Jazz 281

Dizzy Gillespie 281
   Gertrude Abercrombie 282

Amiri Baraka 283
   The Changing Same 283

8. Toward the New Millennium:
The Mid-1970s through the 1990s 285

Aimé Césaire 298
   My Joyful Acceptance of Surrealism 298 • Homage to
   Frantz Fanon 299

Jayne Cortez 301
   There It Is 301 • What's Ugly 301 • Poetry Music
   Technology 302 • Everything Can Be Transformed 302 •
   Taking the Blues Back Home 303 • Léon Damas 304 • Mainstream
   Statement 305 • Larry's Time 306

James G. Spady 307
   Larry Neal Never Forgot Philly 307
Black, Brown, & Beige

9. Looking Ahead: Surrealism
Today and Tomorrow

Aimé Césaire 322
I Do Not Agree to Receive the Minister 322

Robin D. G. Kelley 322
Surrealism 322

Ayana Karanja 324
Contemplation 324

Melvin Edwards 325
Thinking about Surrealism 325

T. J. Anderson III 327
At Last Roundup 328 • Vaudeville 1951 328

Michael Stone-Richards 329
Surrealist Subversion in Everyday Life 329

Ron Allen 333
Revelation 333 • Conversation between Eye and Mouth 335

Anthony Joseph 336
How Surrealism Found Me 336 • Extending Out to Brightness 337

Patrick Turner 338
Unrestricted Images 339
Adrienne Kennedy  339
People Who Led Me to My Plays 339

Tyree Guyton  341
There Is a True Magic Here 341

Henry Dumas  342
Will the Circle Be Unbroken? 343

Deusdedit de Morais  344
Café de Cherbourg 344

Jayne Cortez  345
Poetry Coming as Blues and Blues Coming as Poetry 345 • Free Time
Friction 346

Afterword: Surrealism and the Creation of a Desirable Future,
by Robin D. G. Kelley  349

Bibliography  363

Index  381